COMMISSION REGULATION (EC) No 2603/95

of 8 November 1995

amending Regulation (EEC) No 3201/90 laying down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine (1), as last amended by Regulation (EC) No 1544/95 (2), and in particular Article 72 (5) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2392/89 (3), as last amended by Regulation (EEC) No 3897/91 (4), lays down general rules for the description and presentation of wines and grape musts;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3201/90 (5), as last amended by Regulation (EC) No 1362/94 (6), lays down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts;

Whereas it is useful to include references to additional traditional terms relating to the ageing of Italian, French and German quality wines psr;

Whereas certain technical adaptations need to be made to Regulation (EEC) No 3201/90 on account of the accession of Austria;

Whereas certain errors which found their way into Regulation (EC) No 1362/94 concerning Chapters 32 'Former Yugoslav Republic of Macedonia' and 33 'Slovenia' of Annex IV to Regulation (EEC) No 3201/90 should be corrected;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3201/90 is hereby amended as follows:

1. the following indent is added to the first subparagraph of Article 3 (1):

'— "Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer", "Qualitätswein", "Qualitätswein besonderer Reife und Leseart" or "Prädikatswein",';

2. In Article 3 (2), 'and "Eiswein" is replaced by "Eiswein" and "Strohwein";

3. the following indent is added to Article 3 (3) (c) as regards Italian quality wines psr:

'— "occhio di pernice".';

4. in Article 3 (4) '"Strohwein", "Qualitätswein besonderer Reife und Leseart", "Prädikatswein"' is added after 'Eiswein';

5. the term 'Stift' is added after 'Kloster' in second indent of Article 6 (1);

6. in Article 13 (2) (a) and third indent of Article 13 (2) (b), 'Austria' is deleted;

7. the following point is added to Article 14 (1):

'(h) the description of an Austrian table wine may be supplemented by the following terms:

— "Schilcher",

— "Heuriger",

— "Bergwein".';

8. the first indent of Article 14 (2) (b) is replaced by the following:

'— "vin primeur" or "primeur";

9. the fourth indent of Article 14 (3) (b) is replaced by the following:

'— "vin primeur" or "primeur";

10. the following point is added to Article 14 (3):

'(h) for Austrian wines:

— "Schilcher",

— "Heuriger",

— "Bergwein".';

11. the second indent of Article 17 (2) (b) is deleted;

(1) OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.
(2) OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 31.
(3) OJ No L 232, 9. 8. 1989, p. 13.
(4) OJ No L 368, 31. 12. 1991, p. 5.
(5) OJ No L 309, 8. 11. 1990, p. 1.
(6) OJ No L 150, 16. 6. 1994, p. 7.

12. in Article 17 (2) (c) (i):

(a) the first indent is replaced by the following:

'— "vin vieux", "vin vieilli" or "élevé en fûts" (with the name of the wood added or not) in the case of French quality wines psr provided that the French provisions regarding the use of these terms are observed,';

(b) the following indent is added:

'— "im Holzfaß gereift" or "im Barrique" in the case of German quality wines psr provided that the German provisions regarding the use of these terms are observed.';

13. the following point is added to Article 18 (1):

'(i) for Austrian wines: "Erzeugerabfüllung", "Hauerabfüllung", "Gutsabfüllung". The term "Gutsabfüllung" may only be used where the conditions laid down in the second subparagraph are observed.';

14. Annexes III and IV are amended in accordance with the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

Regulation (EEC) No 3201/90 is amended as follows :

1. The following heading and names are added after the section headed '8. UNITED KINGDOM' in Annex III :

Name of the vine variety used in the classification of vine varieties for the administrative unit concerned	Accepted synonyms	
	In general	For export or consignment to other Member States
'9. AUSTRIA		
Bouvier		
Blauburger		
Blauer Burgunder	Blauer Spätburgunder, Blauburgunder, Pinot noir	
Blauer Portugieser		
Blauer Wildbacher		
Blaufränkisch		
Cabernet franc		
Cabernet Sauvignon		
Chardonnay (1)	Morillon	
Frühroter Veltliner	Malvasier	
Furmint		
Gewürztraminer	Roter Traminer	
Goldburger		
Grauer Burgunder	Ruländer, Pinot gris	
Grüner Veltliner	Weißgipfler	
Jubiläumsrebe		
Merlot		
Müller-Thurgau (2)	Rivaner	
Muskat-Ottonel		
Muskateller	Roter Muskateller, Gelber Muskateller	
Neuburger		
Roter Veltliner		
Rotgipfler		
St. Laurent		
Sauvignon blanc (3)		
Scheurebe	Sämling 88	
Sylvaner	Grüner Sylvaner	
Weißer Burgunder	Pinot blanc, Weißburgunder, Klevner	
Weißer Riesling	Riesling, Rheinriesling	
Welschriesling		
Zierfandler	Spätrot	
Zweigelt	Blauer Zweigelt, Rotburger	

(1) The synonym "Feinburgunder" may be used in Austria for a transitional period of five years from the entry into force of this Regulation.

(2) The synonym "Riesling X Sylvaner" may be used in Austria for a transitional period of five years from the entry into force of this Regulation.

(3) The synonym "Muskat-Sylvaner" may be used in Austria for a transitional period of five years from the entry into force of this Regulation'

2. Annex IV is amended as follows:

(a) Section '5. AUSTRIA' is deleted.

(b) Chapters 32 'FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA' and 33 'SLOVENIA' are replaced by the following:

Names of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
'32. FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA	
Burgundec crn	Pinot noir, Blauburgunder, Blauer Spätburgunder, Spätburgunder
Frankovka	Blaufränkisch
Game bojadiser	Gamay teinturier
Portugizec crn	Porugalka
Traminec bel	Traminer white
Game crn	Gamay noir
Grenaš crn	Grenache noir
Kaberne franc	Cabernet franc
Kaberne sovinjon	Cabernet sauvignon
Kratošija	Krakošija, Vrančina, Krakosija
Merlot	Merlau nero, Merlot nero
Plavec mali	Kašteljanac, plavac, Crnac, Crljenak, Pagadebit
Prokupec	Kaminičarka, zarčin, Prokupatz noir, skopsko crno, Niševka
Refoško	Refoško crno, Teran, Teran noir, Terrano
Skadarka crna	Kadarka, Kadarka noir, G·mza, Ceteroska
Stanusina	Stanusina crna, Grades
Vranec	Vranac, Vranec crmnicki, Vranac Prhljavac, Vranac crnogorski
Muskat Hamburg	Muskat de Hamburg, Muscato d'Amburgo
Melnicko crno	Melnik, Siroka melnicka loza
Burgundec bel	Pinot blanc
Burgundec siv	Pinot gris, Pinot grigio, Rulander
Grenaš bel	Belan, Grenache blanc, Sillia blanc
Juni blanc	Ugni blanc
Sipon	Moslavac, Furmint, Furmint blanc, Mozler
Muskat otonel	Muscat Ottonel, Muscat Ottonel Blanc
Sardone	Chardonnay blanc
Plovdina	Pamid, Plovdina rouge, Saricibuk, Slaňkamenka crvena
Rizling Italijanski	Laski rizling, Grasevina, Talijanski rizling
Rizling Rajnski	Riesling blanc, Weisser Riesling, Weissrisling
Rkacatli	Rikat, Kukura, Topolek, Korolek, Mamami ·rkaceteli
Semijon	Semillon blanc
Smederevka	Smederevka blanche, Dimijat, Szemendra, Dertonija
Sovinjon	Sauvignon blanc, Muskatni silvanac
Temjanika	Vanilija, Temenuga, Tamaiosa, Muscat beli, Muskat zuti
Traminec crven	Traminer rouge, Traminer rotter, Traminer red
Traminec mirisliv	Traminer aromatique, Savagnin blanc, Gewürztraminer
Žilavka	Žilavka blanche, Žilavka Mostarska
Župljanka	
Neoplanta	

Names of the varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
33. SLOVENIA	
Laski rizling	Italijanski rizling, Laski rizling, Laski Riesling
Renski rizling	Riesling, White Riesling, Weißer Riesling
Sauvignon	Sauvignon blanc, Weißsauvignon, Weißer Sauvignon, Fumé blanc
Beli pinot	Beli burgundec, Pinot blanc, Weißburgunder, White pinot, Weißer Burgunder, Pinot bianco
Sivi pinot	Rulandec, Sivi burgundec, Pinot gris, Grauburgunder, Grauer Burgunder, Pinot grigio, Ruländer
Chardonnay	
Traminec	Rdeci traminec, Diseci traminec, Gewürztraminer
Zeleni silvanec	Silvanec, Green sylvaner, Grüner Silvaner, Sylvaner, Silvaner, Green Silvaner
Rumeni Muskat	Muskat beli, Gelber Muscateller
Šipon	Mosler, Furmint
Muškat Ottonel	Muscat Ottonel, Muskat Ottonel
Ranina	Bouvier, Bouviejeva ranina, Radgonska ranina, Bouviertraube, Bouvier ranina, Bouviejeva rana
Rizvanec	Rizvaner, Muller-Thurgau, Rivaner
Modri pinot	Pinot noir, Blauer spatburgunder, Spatburgunder, Pinot nero
Frankinja	Modra frankinja, Frankovka, Blaufrankisch
Portugalka	Modra portugalka, Portugieser, Blauer portugieser, Portugais blue
Kraljevina	Rdeča kraljevina
Žametovka	Žametna črnina, Modra kaučina, Kavčina, Modra kavčina, Kaučina, Žametasta črnina, Črnina
Žlahtnina	Chasselas, Gutedel
Kerner	
Ranfol	Belina, Štajerska belina
Gamay	Game, Gamay noir
Šentlovrenka	St. Laurent, Saint Laurent
Zweigelt	
Rumeni plavec	
Rebula	Ribolla, Rebolla, Rumena rebula, Zlata rebula
Malvazija	Istrska bela malvazija, Istrska malvazija
Cabernet Sauvignon	Kabernet, Cabernet, Kabernet Sauvignon
Prosecco	Glera
Refosk	Refosko, Refosco, Refosko, Teran, Mondeuse, Kraski teran, Tcranovka
Cabernet franc	
Pinela	Pinella
Zelen	
Merlot	
Barbera	
Malocm	Piccola nera'
Cvicek	